

MÄERT-**WAASSERBËLLEG**



Commune
de **MERTERT**

GESTION DES DÉCHETS

DANS LA COMMUNE DE MERTERT

ABFALLENTSORGUNG

IN DER GEMEINDE MERTERT



www.mertert.lu

WEITER ABFALL VERMEIDEN UND NOCH BESSER ENTSORGEN



Les décharges dans l'UE continuent de croître. Leader en matière de production de déchets communaux par habitant est le Danemark avec 747 kilogrammes, suivi du Luxembourg avec 653 kilogrammes et Chypre avec 624 kilogrammes. Le Grand-Duché est donc loin d'être un élève modèle en ce qui concerne la réduction d'ordures. Mais nous faisons des progrès en matière de récupération des déchets – en particulier à Mertzt-Wasserbillig.

Nous avons optimisé la prévention et l'élimination des déchets, aussi nous avons réorganisé le parc de recyclage mobile. Avec beaucoup de succès! Malgré l'augmentation de la population, nous avons pu réduire les quantités de nos déchets résiduels de 50 pour cent. Ceci permet une organisation stable et durable des charges dans l'intérêt de nos citoyens.

La prévention, l'élimination intelligente ainsi que la récupération des déchets sont donc à la fois dans l'intérêt de notre environnement, de notre commune ainsi que dans l'intérêt de chaque citoyen. Il s'agit donc, pour employer un terme à la mode, d'une situation « win-win ».

Je voudrais remercier tous ceux qui, dans notre commune, ont contribué à réduire notablement la quantité de déchets par personne. Cependant, nous ne devons pas nous reposer maintenant sur nos lauriers, mais il nous faut continuer sur notre lancée. Avec cette brochure, nous voulons vous montrer les différentes possibilités dans notre commune pour éliminer les déchets et vous motiver et soutenir dans vos efforts pour vous « débarrasser » de manière adéquate et écologique de vos déchets.

VOTRE MAIRE

Jérôme Laurent

WEITER ABFALL VERMEIDEN UND NOCH BESSER ENTSORGEN

Die Müllberge in der EU wachsen weiter. Am meisten kommunale Abfälle pro Einwohner fallen mit 747 Kilogramm in Dänemark an, dahinter folgen Luxemburg mit 653 Kilogramm und Zypern mit 624 Kilogramm.

Wir sind also bei uns im Großherzogtum keinesfalls ein Musterschüler, was die Vermeidung von Müll betrifft. Wir werden aber immer besser, was die Verwertung von Abfällen angeht – vor allem wir in Mertert-Wasserbillig.

Wir haben die Abfallvermeidung und -entsorgung optimiert und den mobilen Recyclingpark neu organisiert. Mit großem Erfolg! Trotz gestiegener Einwohnerzahl konnten wir den Restmüll um gut 50 Prozent reduzieren. Dies erlaubt eine stabile und nachhaltige Gebührengestaltung für unsere Bürger.

Abfallvermeidung, sinnvolle Abfallentsorgung und -verwertung liegen also sowohl im Interesse unserer Umwelt, der Gemeinde als auch im Interesse des einzelnen Bürgers. Es ist also wie man heute so schön sagt: eine Win-Win-Situation.

Ich möchte mich bei allen bedanken, die mitgeholfen haben, die Abfallmenge pro Person bei uns in der Gemeinde so deutlich zu reduzieren. Wir dürfen uns jetzt nicht auf diesen Lorbeeren ausruhen, sondern müssen weitermachen.

Mit dieser Broschüre möchten wir Ihnen die verschiedenen Wege der Abfallentsorgung in unserer Gemeinde aufzeigen und Sie motivieren und unterstützen, Ihren Abfall weiter sachgerecht und umweltfreundlich „loszuwerden“.

IHR BÜRGERMEISTER

Jérôme Laurent

PRÉFACE DU PRÉSIDENT DE LA COMMISSION COMMUNALE DE L'ENVIRONNEMENT



Vous tenez en main la version retravaillée et actualisée de la brochure sur la collecte, le traitement et la valorisation des déchets dans la commune de Mertert de septembre 2014. Elle tient compte de l'évolution de la législation, des nouvelles structures syndicales et communales ainsi que des nouveaux services et tarifs en matière de gestion des déchets. L'actuelle version

présente en particulier les dispositions et modalités du règlement communal relatif à la gestion des déchets ainsi que celles du règlement concernant le centre communal mobile de recyclage.

La brochure se veut être avant un outil pour vous sensibiliser encore d'avantage au triage et à la réduction des déchets. Aussi constitue-t-il votre source principale pour toute information dans le contexte des collectes, des récipients, des volumes, des tarifs. Parallèlement, nous avons conçu un tout nouveau calendrier environnemental 2018 pour vous renseigner rapidement sur les dates des différentes collectes de déchets. Il vous fournit bien sûr pas mal d'autres informations utiles. Nous vous souhaitons bonne lecture et restons à votre disposition pour toutes vos observations et suggestions concernant, soit cette brochure, soit tous autres services ou activités communales en matière de gestion des déchets.

PRÉSIDENT DE LA COMMISSION COMMUNALE DE L'ENVIRONNEMENT

Remy Frank

VORWORT DES PRÄSIDENTEN DER KOMMUNALEN UMWELTKOMMISSION

Sie halten die überarbeitete und aktualisierte Version, der erstmalig im September 2014 veröffentlichten Broschüre zur Sammlung, Aufbereitung und Verwertung von Abfall in der Gemeinde Mertert, in den Händen. Bei der Ausarbeitung dieser neuen Broschüre wurden rechtliche und gesetzliche Entwicklungen, neue Syndikats- und Gemeindestrukturen sowie neue Leistungen und Tarife im Bereich der Abfallentsorgung berücksichtigt und eingearbeitet. In dieser aktuellen Version werden insbesondere die wichtigsten Bestimmungen und Modalitäten des Gemeindereglements Abfallwirtschaft sowie des Reglements Mobiles Recyclingcenter der Gemeinde vorgestellt.

Die Publikation versteht sich vor allem als Medium, das Sie über Mülltrennung und Reduzierung von Abfällen weiter sensibilisieren möchte. Darüber hinaus ist sie eine wichtige Hilfe, wenn Sie nach Informationen zur Sammlung, zu Behältern, Mengen, Tarifen usw. suchen.

Gleichzeitig haben wir einen neuen Umweltkalender 2018 entworfen, der Sie schnell über die verschiedenen Abholtermine informiert. Der Kalender enthält natürlich auch einige andere nützliche Informationen.

Wir wünschen Ihnen viel Interesse beim Lesen und stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung, wenn Sie uns Anregungen sowohl zu dieser Broschüre als auch zu anderen Leistungen oder Tätigkeiten der Gemeinde im Bereich der Abfallentsorgung zukommen lassen möchten.

PRÄSIDENT DER KOMMUNALEN UMWELTKOMMISSION

Remy Frank

TABLE DES MATIÈRES

Règlement communal relatif à la gestion des déchets	08
Déchets ménagers	14
Collectes séparées des déchets valorisables	22
Déchets organiques	34
Déchets Plastiques, emballages Métalliques et Cartons (PMC)	38
Aperçu des récipients homologués	40
Identification des récipients homologués	44
Déchets collectés en vrac	46
Bulles	48
Centre communal mobile de recyclage	50
Collecte par l'administration communale	56
Décharge intercommunale SIGRE au « Muertendall »	58
Informations et adresses utiles	66

INHALT

Gemeindereglement der Abfallwirtschaft

Haushaltsabfälle

Abholung von verwertbaren Abfällen

Abholung von organischen Abfällen

Abholung von Plastikabfällen, Metallverpackungen, Getränkekartons (PMG)

Übersicht der zugelassenen Behälter

Kennzeichnung der zugelassenen Behälter

Unverpackte gesammelte Abfälle

Iglucontainer

Das mobile Recyclingcenter

Abholservice der Gemeinde

Sigre

Nützliche Informationen und Adressen



RÈGLEMENT COMMUNAL RELATIF À LA GESTION DES DÉCHETS

Le règlement communal relatif à la gestion des déchets du 15.07.2016 est établi, entre autres, selon les dispositions de la loi du 21.03.2012 et du règlement grand-ducal du 21.05.2012.

OBJET ET CHAMP D'APPLICATION

Le règlement gère par ordre de priorités :

- la prévention ;
- la préparation des déchets en vue de leur traitement ;
- le recyclage et la valorisation ;
- l'élimination.

Il s'applique à tout un chacun de nous en tant que producteur ou détenteur de déchets, et ceci pour toutes sortes de déchets pour lesquels il existe une obligation légale pour notre commune d'en assurer la gestion. Il ne concerne pas les types de déchets qui ne relèvent pas du domaine d'application de la loi relative à la gestion des déchets, en particulier, les déchets problématiques.

OBLIGATION DE RACCORDEMENT

Tout ménage de la commune est obligé à se raccorder à la collecte publique des déchets ménagers et à se servir à ces fins d'un récipient agréé. Cette obligation de raccordement incombe également aux entreprises, associations et autres institutions publiques ou privées qui en raison de leur activité produisent des déchets conformes par leur nature, leur poids et leur volume aux déchets relevant des dispositions de ce règlement !

GEMEINDEREGLEMENT DER ABFALLWIRTSCHAFT

Das Gemeindereglement der Abfallwirtschaft vom 15.07.2016 wurde unter anderem entsprechend den Bestimmungen des Gesetzes vom 21.03.2012 und des Großherzoglichen Reglements vom 21.05.2012 erlassen.

GEGENSTAND UND GELTUNGSBEREICH

Das Reglement regelt in Reihenfolge der Prioritäten:

- die Vermeidung von Abfällen;
- die Vorbereitung der Abfälle zwecks Aufbereitung;
- das Recycling und Verwertungsmaßnahmen;
- die Entsorgung von Abfällen.

Es gilt für alle Erzeuger und Besitzer von Abfällen, und hier für alle Abfallarten, zu deren Behandlung unsere Gemeinde gesetzlich verpflichtet ist. Es findet keine Anwendung bei Abfallarten, die nicht in den Geltungsbereich des Abfallwirtschaftsgesetzes fallen, insbesondere nicht für Problemabfälle.

ANSCHLUSSPFLICHT

Jeder Haushalt der Gemeinde ist verpflichtet, sich an die öffentliche Abfallentsorgung anzuschließen und für die Abholung nur entsprechend zugelassene Behälter und Säcke zu verwenden. Die Anschlusspflicht gilt auch für Unternehmen, Verbände und andere öffentliche oder private Einrichtungen, die durch ihre Tätigkeit Abfälle erzeugen, die bezüglich ihrer Art, ihres Gewichts und ihrer Menge den Abfällen entsprechen, auf die sich die Bestimmungen dieses Reglements beziehen!

RENSEIGNEMENTS

Tout citoyen/enne producteur de déchets est tenu de fournir à l'administration communale, sans y être invité, tous les renseignements nécessaires concernant ses déchets. Aussi est-il que l'administration communale doit renseigner les citoyens/ennes de toutes les mesures en matière de prévention et d'élimination des déchets, et ce par tout l'intermédiaire de tout support médiatique à sa disposition.

CALCUL DES TAXES

Les taxes sont établies selon les prescriptions légales qui stipulent que les taxes perçues par l'administration communale pour les diverses prestations en matière d'élimination des déchets couvrent les frais et coûts produits. Ceux-ci concernent avant tout l'organisation et le fonctionnement des infrastructures nécessaires. Les taxes à payer sont toujours calculées en fonction du volume des déchets produits.

REDUCTION OU SUSPENSION D'UN SERVICE

Si pour des motifs de force majeure, indépendants de la volonté de l'administration communale (maladie, incident technique, accident, etc) une prestation en matière de collecte générale des déchets ne peut être fournie ou exécutée, vous ne pouvez pas prétendre à un remboursement ou dédommagement. A telle occasion, une nouvelle collecte est organisée par l'administration communale. Elle vous informera de la date de celle-ci via les supports médiatiques habituels. Lorsqu'une collecte individuelle n'a pas été ou pu être exécutée le concerné doit en informer, le jour qui suit la date fixée pour la collecte, l'administration communale.

INFORMATIONSPFLICHT

Alle Bürgerinnen und Bürger, die Abfälle erzeugen, sind verpflichtet, der Gemeindeverwaltung ohne Aufforderung alle notwendigen Informationen über ihre Abfälle zu übermitteln. Die Gemeindeverwaltung ist dahingegen verpflichtet, die Bürgerinnen und Bürger über alle Maßnahmen zur Vermeidung und Entsorgung von Abfällen zu informieren, und dazu alle ihr zur Verfügung stehenden Medien zu nutzen.

GEBÜHRENBERECHNUNG

Die Gebühren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften festgesetzt, die vorsehen, dass, die von der Gemeindeverwaltung für die verschiedenen Leistungen der Entsorgung von Abfällen erhobenen Gebühren, die dabei entstehenden Ausgaben und Kosten decken müssen. Dies bezieht sich vor allem auf die Einrichtung und den Betrieb der erforderlichen Infrastrukturen. Die zu zahlenden Gebühren werden stets entsprechend der Menge der erzeugten Abfälle berechnet.

EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSETZUNG EINER LEISTUNG

Kann eine Leistung der allgemeinen Abholung von Abfällen aus Gründen höherer Gewalt, auf die die Gemeindeverwaltung keinen Einfluss hat (Krankheit, technische Zwischenfälle, Unfälle usw.), nicht erbracht oder durchgeführt werden, haben Sie keinen Anspruch auf Rückerstattung oder Entschädigung. In diesen Fällen organisiert die Gemeindeverwaltung eine neue Abholung und teilt Ihnen über die üblichen Wege den Termin dieser Abholung mit. Wenn eine individuelle Abholung nicht durchgeführt wurde oder nicht durchgeführt werden konnte, obliegt es dem Betroffenen, die Gemeindeverwaltung, am Tag nach dem vereinbarten Abholtermin, zu informieren.

PREVENTION DE LA PRODUCTION DES DÉCHETS

La prévention est donc l'élément clé qui permet de réduire les frais et coûts en matière de gestion des déchets. Chacun de nous doit tâcher dans la mesure du possible à éviter la production de déchets. Tout organisateur d'une manifestation ou d'un événement, soit-il public ou privé, est tenu à limiter le volume des déchets.

INTERDICTIONS

Il est formellement interdit d'éliminer les déchets, de quelque nature qu'ils soient, sur les voies et chemins et places publics ou dans la nature.

Il est de même interdit de :

- évacuer les déchets via le système de canalisation ;
- incinérer les déchets à l'air libre ;
- enfouir les déchets dans le sol.

L'administration communale et le syndicat intercommunal SIGRE ont le droit de contrôler l'observation des dispositions réglementaires en matière d'élimination des déchets. En cas de constat de non-observation des dispositions visées, les sanctions fixées dans la loi relative au régime des peines du 13.06.2013 seront appliquées envers les contrevenants. Aussi est-il que l'administration communale a le droit d'interdire en cas de récidive l'organisation de manifestations ou événement publics ou privés. Lorsqu'à telle occasion, l'élimination de déchets est effectuée par l'administration communale, celle-ci se réserve le droit percevoir du concerné une taxe établie selon les coûts réels de l'élimination.

ABFALLVERMEIDUNG

Die Vermeidung von Abfällen spielt eine wesentliche Rolle, wenn es darum geht, die Gebühren und Kosten für die Abfallentsorgung zu reduzieren. Jeder von uns muss sich bemühen Abfälle so gut wie möglich zu vermeiden. Wer öffentlich oder privat eine Veranstaltung oder ein Fest organisiert, hat dafür zu sorgen, dass die Abfallmengen möglichst gering bleiben.

VERBOTE

Es ist ausdrücklich verboten, Abfälle, gleich welcher Art, auf öffentlichen Wegen, Straßen und Plätzen und in der Natur zu entsorgen.

Außerdem ist es verboten:

- Abfälle über das Kanalisationssystem zu entsorgen;
- Abfälle im Freien zu verbrennen;
- Abfälle im Boden zu vergraben.

Die Gemeindeverwaltung und das interkommunale Syndikat SIGRE sind berechtigt, die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen zur Abfallentsorgung zu kontrollieren. In Fällen der Nichteinhaltung entsprechender Bestimmungen werden den Zuwiderhandelnden Sanktionen gemäß dem Strafgesetz vom 13. Juni 2013 (Loi relative au régime des peines) auferlegt. Darüber hinaus hat die Gemeindeverwaltung das Recht, öffentliche oder private Veranstaltungen oder Feste bei wiederholtem Zuwiderhandeln zu verbieten. Erfolgt die Entsorgung der Abfälle in diesen Fällen durch die Gemeindeverwaltung, behält diese sich das Recht vor, dem Betroffenen eine Gebühr entsprechend der tatsächlich entstandenen Entsorgungskosten in Rechnung zu stellen.

DÉCHETS MÉNAGERS

Le syndicat intercommunal SIGRE est l'unique acteur habilité à assurer ou à faire procéder à la collecte, l'enlèvement et l'élimination des déchets ménagers dans notre commune. La collecte des déchets se fait par l'intermédiaire des poubelles grises ou des sacs-poubelles gris homologués par le syndicat communal SIGRE. Les contenants gris peuvent être commandés auprès de l'administration communale. Un ménage est autorisé à choisir et le nombre et le volume des poubelles grises, et ce tout en observant les dispositions du règlement communal du 15.07.2016. Avant de passer votre commande, évaluez au plus près le volume des déchets que vous produisez habituellement. Nous vous proposons différents contenants gris.



Type de récipient	Volume	Poids limite	Tarif
Sac-poubelle	120 l	20 kg	25 €
Caisson à roulettes	40 l	20 kg	9 €/mois
Poubelle	60 l	30 kg	13 €/mois
Poubelle	80 l	40 kg	17 €/mois
Poubelle	120 l	60 kg	25 €/mois
Poubelle	240 l	100 kg	50 €/mois

Les poubelles restent la propriété de l'administration communale. En cas de départ de notre commune, la ou les poubelles sont à remettre à l'administration communale.

HAUSHaltsABFÄLLE



Das interkommunale Syndikat SIGRE ist als einziger Akteur berechtigt, die Sammlung, Beseitigung und Entsorgung der Haushaltsabfälle in unserer Gemeinde durchzuführen oder durchführen zu lassen. Die Sammlung der Abfälle erfolgt mittels grauer Mülltonnen oder grauer Abfallsäcke, die vom interkommunalen Syndikat SIGRE zugelassen sind. Die grauen Behälter können bei der Gemeindeverwaltung bestellt werden. Ein Haushalt kann, unter Einhaltung der Bestimmungen des Gemeindereglements vom 15.07.2016, die Anzahl und das Fassungsvermögen der grauen Tonnen bestimmen. Bemessen Sie vor Ihrer Bestellung möglichst genau die Menge der Abfälle, die in Ihrem Haushalt für gewöhnlich entsteht. Wir stellen verschiedene graue Behälter bereit.

Behälterart	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Kosten
Abfallsack	120 l	20 kg	25 €
Abfall-Rollcontainer	40 l	20 kg	9 €/Monat
Tonne	60 l	30 kg	13 €/Monat
Tonne	80 l	40 kg	17 €/Monat
Tonne	120 l	60 kg	25 €/Monat
Tonne	240 l	100 kg	50 €/Monat

Die Mülltonnen bleiben Eigentum der Gemeindeverwaltung. Bei Wegzug aus unserer Gemeinde sind die Tonne/n der Gemeindeverwaltung zurückzugeben.

Les poubelles endommagées lors de l'enlèvement des déchets sont remplacées gratuitement. Faites votre demande auprès de l'administration communale. Les poubelles endommagées ou disparues par manquement ou par négligence de son propriétaire, sont remplacées à ses frais.

RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire d'une poubelle grise doit prendre soin à ce qu'elle reste dans un état de propreté convenable.

Veillez à ce que:

- votre poubelle porte la vignette correcte ;
- votre poubelle soit facilement à vidanger ;
- le couvercle soit bien fermé ;
- le contenu ne soit pas comprimé ;
- la limite de poids autorisé ne soit pas dépassée.

En cas de non-observation de dispositions techniques, la vidange est refusée par les éboueurs.

ENLÈVEMENT

Les poubelles (40l, 60 l, 80l, 120l ou 240l) et les sacs (120l) doivent être placés, le jour de collecte défini par la commune, avant le début de la tournée à 7 heures du matin, à proximité du bord du trottoir du terrain de façon visible et accessibles par les camions de collecte. Les récipients sont à placer de telle sorte qu'ils ne représentent pas de danger, ni pour les piétons, ni pour les autres usagers de la route et n'engendrent aucune difficulté et perte de temps pour la tournée de collecte. Seuls les récipients placés correctement le jour de collecte seront vidés. Après l'enlèvement, les utilisateurs doivent rentrer leurs récipients au plus vite.

Mülltonnen, die bei der Abfallentsorgung beschädigt werden, werden kostenlos ersetzt. Der entsprechende Antrag ist bei der Gemeindeverwaltung zu stellen. Mülltonnen, die durch Fehlverhalten oder Fahrlässigkeit des Besitzers beschädigt werden oder verloren gehen, werden ihm auf seine Kosten ersetzt.

VERANTWORTUNG DES BESITZERS

Der Besitzer einer grauen Tonne hat dafür zu sorgen, dass sie in einem sauberen und ordentlichen Zustand bleibt.

Achten Sie darauf, dass

- an Ihrer Tonne die richtige Abfallvignette angebracht ist;
- Ihre Tonne problemlos entleert werden kann;
- der Deckel richtig geschlossen ist;
- der Inhalt nicht in die Tonne hineingepresst wird;
- das maximal zulässige Gewicht nicht überschritten wird.

Werden die technischen Bestimmungen nicht eingehalten, führt das Müllabfuhrpersonal die Entleerung nicht durch.

ABHOLUNG

Die Tonnen (40 l, 60 l, 80 l, 120 l oder 240 l) und Säcke (120 l) sind am von der Gemeindeverwaltung festgelegten Tag der Abholung, vor Beginn der Runde um 7 Uhr morgens, am Rand des Bürgersteigs des Grundstücks gut sichtbar und von den Abfuhrwagen erreichbar abzustellen. Die Behälter müssen so abgestellt sein, dass durch sie keine Gefahr für Fußgänger oder andere Nutzer der Straße entsteht und die Abfuhr problemlos und ohne Zeitverlust erfolgen kann. Es werden nur Behälter geleert, die am Tag der Abholung ordnungsgemäß hingestellt wurden. Nach der Abholung müssen die Nutzer ihre Behälter möglichst schnell wieder auf ihr Grundstück zurückbringen.

Pour connaître la date de la collecte des déchets ménagers, veuillez consulter votre calendrier « Environnement ».

Si la collecte n'a pas pu être effectuée pour des raisons de conditions météorologiques ou pour d'autres motifs non prévisibles, une nouvelle tournée sera organisée dans les meilleurs délais. En attendant le jour de collecte, les récipients et les sacs sortis doivent être rangés sur le terrain privé dès le soir après 18 heures, pour être de nouveau placés, avant 07 h 00, le jour de collecte fixé. Vous serez informés de cette date via les supports médiatiques habituels.

RÉSIDENCES

Les conteneurs pour les déchets ménagers et assimilés d'une capacité de 660l et 1100l sont déplacés par l'équipe de collecte depuis leur emplacement sur le terrain privé jusqu'au camion de collecte. La distance entre l'emplacement du conteneur et le lieu de chargement ne doit pas dépasser 75 m. L'inclinaison de la pente entre l'emplacement du conteneur et le lieu de chargement ne doit pas être supérieure à 8 %. De manière générale, ces conteneurs doivent être placés pour la collecte sur des surfaces appropriées afin que leurs roues ne s'enfoncent pas dans le sol. Le parcours entre leur emplacement et le lieu de chargement doit être consolidé et permettre un déplacement continu et facile du conteneur.

Type de récipient	Volume	Poids limite	Tarif
Conteneur	660 l	280 kg	137 €/mois
Conteneur	1100 l	4000 kg	230 €/mois

L'administration communale se réserve le droit de fixer le local ou endroit de stationnement des conteneurs.

Den Termin für die Abholung der Haushaltsabfälle finden Sie in Ihrem „Umweltkalender“.

Konnte die Abholung aufgrund des Wetters oder anderer nicht vorhersehbarer Bedingungen nicht durchgeführt werden, erfolgt diese so schnell wie möglich an einem anderen Tag. Bis zum Tag dieser nächsten Abholung sind die Behälter und Säcke abends nach 18 Uhr auf das private Grundstück zurückzuholen und am nächsten Abholungstag wieder entsprechend bereitzustellen. Der neue Abholungs-termin wird Ihnen über die üblichen Wege mitgeteilt.

WOHNANLAGEN

Die Container für die Haushaltsabfälle und hausmüllähnlichen Abfälle mit einem Fassungsvermögen von 660 l und 1100 l werden von dem Abfuhrteam vom Privatgrundstück bis zum Abfuhrwagen gebracht. Die Stelle, an der der Container steht, und der Ort der Entladung dürfen nicht mehr als 75 m voneinander entfernt sein. Die Steigung zwischen diesen beiden Stellen darf nicht mehr als 8 % betragen. Allgemein sind die Container zur Abholung auf einem geeigneten Untergrund abzustellen, in dem die Rollen nicht feststecken bleiben können. Der Weg zwischen der Stellfläche der Container und dem Ort der Entladung muss befestigt sein und es ermöglichen, die Container problemlos und einfach von einer zur anderen Stelle zu bringen.

Behälterart	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Kosten
Container	660 l	280 kg	137 €/Monat
Container	1100 l	4000 kg	230 €/Monat

Die Gemeindeverwaltung behält sich das Recht vor, den Raum oder den Ort, an dem die Container abgestellt werden, zu bestimmen.

ENTREPRISES, ÉCOLES, ETC

Les entreprises, institutions, associations, écoles, campings, ... qui résident sur le territoire de notre commune doivent être raccordés en syndicat SIGRE s'ils produisent, en raison de leurs activités, des déchets conformes par leur nature, leur volume et leur taille aux déchets relevant des modalités du règlement communal relatif à la gestion des déchets du 15.07.2016. Ces structures doivent e.a. rassembler leurs déchets dans un emplacement unique, défini à l'avance et connu par les concernés.

LA POUBELLE ROUGE

L'administration communale peut mettre sur demande des poubelles à disposition des institutions, associations, sociétés, ... à l'occasion d'une manifestation. La mise à disposition est gratuite. Les demandeurs doivent observer les dispositions valables aux poubelles pour ménages.

Type de récipient	Volume	Poids limite	Tarif
Conteneur	240 l	100 kg	gratuit

UNTERNEHMEN, SCHULEN USW.

Unternehmen, Institutionen, Verbände, Schulen, Campingplätze usw., die sich in dem Gebiet unserer Gemeinde befinden, müssen an das Syndikat SIGRE angeschlossen sein, wenn sie durch ihre Tätigkeiten Abfälle erzeugen, die bezüglich ihrer Art, ihrer Menge und ihrer Größe den Abfällen entsprechen, auf die sich die Bestimmungen des Gemeindereglements betreffend die Abfallwirtschaft vom 15.07.2016 beziehen. Diese Einrichtungen müssen unter anderem dafür sorgen, dass ihre Abfälle nur an einem einzigen festgelegten Ort gesammelt werden.

DIE ROTE TONNE

Die Gemeindeverwaltung kann Institutionen, Vereinen, Unternehmen usw. auf Anfrage Mülltonnen für Veranstaltungen zur Verfügung stellen. Die Bereitstellung ist kostenlos. Wer Bedarf anmeldet und dieses Angebot nutzt, muss die Bestimmungen beachten, welche für Haushaltsmülltonnen gelten.

Behälterart	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Kosten
Container	240 l	100 kg	kostenlos



COLLECTES SÉPARÉES DES DÉCHETS VALORISABLES

**(VERRE, PAPIER / CARTON, DÉCHETS DE VERDURE,
BIODÉCHETS, PMC)**

Pour les collectes séparées de déchets valorisables, comme le papier/carton, le verre, les déchets de verdure et les bio-déchets, les poubelles et éco-bacs doivent être placés le jour de collecte avant 6 heures du matin, de façon visible à proximité du bord du trottoir du terrain, et accessible aux camions de collecte. Les récipients sont à placer de telle sorte qu'ils ne représentent pas de danger, ni pour les piétons, ni pour les autres usagers de la route et n'entraînent aucune difficulté et perte de temps pour la tournée de collecte. Seuls les récipients placés correctement le jour de collecte seront vidés. Après l'enlèvement, les utilisateurs doivent ranger leurs récipients au plus vite sur leur propriété. Informez l'administration communale de la non-exécution de la collecte. Elle organisera une nouvelle. Vous serez informés de la date de la nouvelle collecte via les supports médiatiques habituels. Les verres et papiers/cartons sont admis au centre de recyclage mobile à Mertert et à la décharge SIGRE.

VERRE

En ce qui concerne le verre (bouteilles et bocaux) collecté via les éco-bacs verts, veuillez :

- enlever les bouchons, capuchons et couvercles ;
- enlever tous les autres accessoires ;
- vider les entièrement.

DIE ABHOLUNG VON VERWERTBAREN ABFÄLLEN

(GLAS, PAPIER/KARTONAGE, GRÜNSCHNITT /
GARTENABFÄLLE, BIOABFÄLLE, PMG)

Für die separate Abholung von verwertbaren Abfällen wie Papier/Kartonagen, Glas, Grünschnitt und Bioabfälle sind die Tonnen und Eco-Bacs am Tag der Abholung vor Beginn der Runde um 6 Uhr morgens am Rand des Bürgersteigs des Grundstücks gut sichtbar, und von den Abfuhrwagen erreichbar, abzustellen. Die Behälter müssen so abgestellt sein, dass durch sie keine Gefahr für Fußgänger oder andere Nutzer der Straße entsteht und die Abfuhr problemlos und ohne Zeitverlust erfolgen kann. Es werden nur Behälter geleert, die am Tag der Abholung ordnungsgemäß hingestellt wurden. Nach der Abholung müssen die Nutzer ihre Behälter so schnell wie möglich auf ihr Grundstück zurückbringen. Teilen Sie der Gemeindeverwaltung mit, sollte die Abholung nicht erfolgt sein. Diese organisiert in diesem Fall eine neue Abholung. Der neue Abholtermin wird Ihnen über die üblichen Kanäle mitgeteilt. Glas und Papier/Kartonagen können zum mobilen Recyclingcenter in Mertert und zur Mülldeponie des SIGRE gebracht werden.



Ne mettez pas les céramiques, les faïences, les porcelaines, les miroirs, les vitres, les verres armés et de sécurité, les tubes fluorescents, les ampoules, les écrans TV, les écrans tactiles, les parebrises dans contenants verts. Vous pouvez commander vos éco-bacs verts auprès de l'administration communale.

Type de récipient	Volume	Poids limite	Tarif
Conteneur	40 l	20 kg	25 €

Pour connaître la date de la collecte des éco-bacs verts, veuillez consulter votre calendrier « Environnement ».

PAPIER / CARTON

En ce qui concerne le papier et carton collecté par les paniers éco-bacs bleus et les poubelles bleues, vous pouvez y déposer les journaux, les revues, les catalogues, les livres et cahiers, les dépliants, les calendriers, les publicités et toute sorte de cartonnage. Ôtez toujours les emballages plastiques.

Si lors de la collecte, les agents éboueurs constatent que les poubelles ou éco-bacs



GLAS

Bei Glas (Flaschen und Konservengläser), das mittels der grünen Eco-Bacs abgeholt wird, ist auf Folgendes zu achten:

- Korken, Verschlusskappen und Deckel entfernen;
- alle anderen Verschlusssteile oder Ähnliches entfernen;
- die Behälter vollständig leeren.

Nicht in die grünen Eco-Bacs gehören Keramik, Steingut, Porzellan, Spiegel, Fensterscheiben, Drahtglas und Sicherheitsglas, Leuchtstoffröhren, Glühbirnen, Fernsehbildschirme, Touchscreens und Autoscheiben. Sie können Ihre grünen Eco-Bacs bei der Gemeindeverwaltung bestellen.

Behälterart	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Kosten
Container	40 l	20 kg	25 €

Den Termin für die Abholung der grünen Eco-Bacs finden Sie in Ihrem „Umweltkalender“.

PAPIER/KARTONAGEN

Papier und Kartonagen werden mittels der blauen Eco-Bac-Körbe und der blauen Tonnen abgeholt. Diese können Sie für Zeitungen, Zeitschriften, Kataloge, Bücher und Hefte, Prospekte, Kalender, Werbung und für jede Art von Kartonage nutzen. Entfernen Sie immer die Plastikverpackungen.

Wenn das Müllabfuhrpersonal bei der Abholung feststellt, dass sich in den blauen Tonnen oder in den blauen Eco-Bacs nicht zulässiger Abfall befindet, kann es die Abholung verweigern. Nicht in die blauen Tonnen/Eco-Bacs gehören Getränkekartons/Tetra-Paks, Tapeten, mit Öl oder Farben verschmutztes Papier, Wachs-

bleus contiennent des déchets non autorisés, ils peuvent refuser l'enlèvement. Ne mettez pas des cartons tétra-pack, des papiers peints, du papier souillé d'huile ou de peinture, des papiers cirés ou plastifiés, des papiers carbonés, des classeurs, des assiettes en carton ou vinyle, des couches ou papiers ! Vous pouvez évacuer les jours fixés pour la collecte vos papiers et vos cartons. Pliez-les, et dans la mesure du possible, ficelez-les. Soyez attentifs à les déposer de manière à ce qu'ils ne soient pas déplacés par des coups de vent. Vous pouvez commander vos poubelles et éco-bacs bleus auprès de l'administration communale.

Type de récipient	Volume	Poids limite	Prix d'acquisition
Éco-bac	40 l	20 kg	10 €
Poubelle	120 l	60 kg	40 €
Poubelle	240 l	100 kg	50 €
Conteneur	660 l	270 kg	190 €
Conteneur	1100 l	450 kg	290 €

Pour connaître la date de la collecte des poubelles et éco-bacs bleus, veuillez consulter votre calendrier « Environnement ».

DÉCHETS DE VERDURE PRODUITS PAR LES MÉNAGES

Les dispositions légales nous prescrivent la valorisation des déchets de verdure. Sont considérés comme déchets de verdure, les herbes, les bois (max. épaisseur 10cm), les haies et roses, les plantations, le feuillage, les fleurs et le terreau. Lorsque vous souhaitez éliminer des branches, des arbustes ou des haies, vous êtes autorisés à les déposer liés près de la poubelle verte. Leur longueur des coupes ne doit pas dépasser les 1,5 m et le poids des fardeaux ne peut excéder 25 kg. Ne mettez pas dans votre poubelle verte les déchets organiques, les denrées alimentaires, les filtres à café et à thé, les coquilles d'œufs, les agrumes, les pots,

papier oder kunststoffbeschichtetes Papier, Kohlepapier, Ordner, Papp- oder Plastikteller und Stoff- oder Papierwindeln! Sie können die Papier-/Kartonageabfälle an den Tagen, an denen die Abholung erfolgt, nach draußen stellen. Sie sind zu falten und möglichst zusammenzuschnüren. Achten Sie darauf, sie so zu platzieren, dass sie nicht vom Wind weggeweht werden können. Sie können Ihre blauen Tonnen und Eco-Bacs bei der Gemeindeverwaltung bestellen.

Behälterart	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Kaufpreis
Eco-Bac	40 l	20 kg	10 €
Tonne	120 l	60 kg	40 €
Tonne	240 l	100 kg	50 €
Container	660 l	270 kg	190 €
Container	1100 l	450 kg	290 €

Den Termin für die Abholung der blauen Tonnen und Eco-Bacs finden Sie in Ihrem „Umweltkalender“.

GRÜNSCHNITTABFÄLLE VON HAUSHALTEN

Die Verwertung von Grünschnitt bzw. Gartenabfällen ist gesetzlich vorgeschrieben. Zu diesen Abfällen zählen Gras, Baumschnitt (max. Stärke 10 cm), Rosen- und Heckenschnitt, Pflanzen und Unkraut, Laub, Blumen und Pflanzenerde. Wenn Sie Äste, Stauden oder Heckenschnitt entsorgen möchten, können Sie diese bündeln und am Sammlungstag neben der grünen Mülltonne ablegen. Die Schnitte dürfen nicht länger als 1,5 m und gebündelt nicht schwerer als 25 kg sein. Nicht in die grüne Tonne gehören organische Abfälle, Lebensmittel, Kaffeefilter und Teebeutel, Eierschalen, Zitrusfrüchte, Töpfe, Schnur, Stahl- und Kunststoffdrähte usw.

les ficelles, les fils en acier et en plastique, etc. L'administration communale vous offre plusieurs services pour évacuer les déchets de verdure :

- la poubelle verte ;
- le conteneur vert ;
- les bennes communales de couleur orange ;
- les bennes sur la décharge « Muertendall ».

Vous pouvez commander vos récipients verts auprès de l'administration communale.

Type de récipient	Volume	Poids limite	Prix d'acquisition
Poubelle	240 l	100 kg	50 €
Conteneur	660 l	270 kg	190 €
Conteneur	1100 l	450 kg	290 €

Pour connaître la date de la collecte des poubelles et conteneurs, veuillez consulter votre calendrier « Environnement ».



Die Gemeindeverwaltung bietet Ihnen für den Abtransport von Grünschnittabfällen mehrere Möglichkeiten:

- die grüne Tonne;
- der grüne Container;
- die orangefarbenen Müllcontainer der Gemeinde;
- die Müllcontainer auf der Mülldeponie „Muertendall“.

Sie können Ihre grünen Behälter bei der Gemeindeverwaltung bestellen.

Behälterart	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Kaufpreis
Tonne	240 l	100 kg	50 €
Container	660 l	270 kg	190 €
Container	1100 l	450 kg	290 €

Den Termin für die Abholung der Tonnen und Container finden Sie in Ihrem „Umweltkalender“.

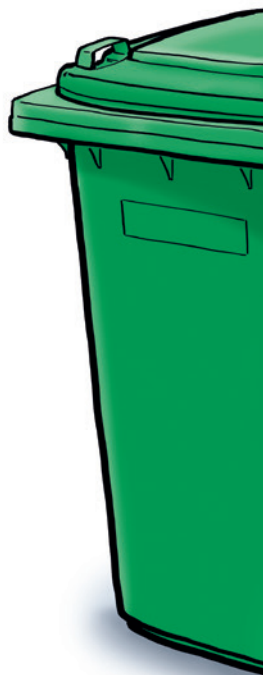
DÉCHETS DE VERDURE PRODUITS PAR LE SECTEUR PROFESSIONNEL

Sont considérés essentiellement les déchets de verdure, aussi nommés résidus verts, provenant des activités du secteur de la viticulture, de la viniculture, de la sylviculture et de l'agriculture ainsi que des vergers. L'incinération des déchets de verdure à l'air libre est une source émettrice de nombreux substances polluantes, voire toxiques, et ce en importantes quantités. D'un autre côté, l'incinération présente un gâchis considérable d'énergie renouvelable. Le Ministère du Développement durable et des Infrastructures propose, dans cet ordre d'idées, de développer un réseau national de collecte et de valorisation de quantités substantielles des déchets de verdure. En attendant la réalisation d'un réseau de collecte définitif, il a mis en place en collaboration, avec le Maschinen- und Betriebshilfsring (MBR) Lëtzebuerg, un service :

- de collecte sur le lieu de production ;
- de transfert vers un point de regroupement ;
- de stockage ;
- de déchiquetage ;
- de valorisation.

Ces opérations sont sans frais et coûts pour le producteur des déchets de verdure. Les intéressés des secteurs visés peuvent se renseigner auprès du MBR au 85 94 74 – 1 et sous www.mbr.lu.

Consultez également le SIGRE pour l'offre « Compost » en vrac !



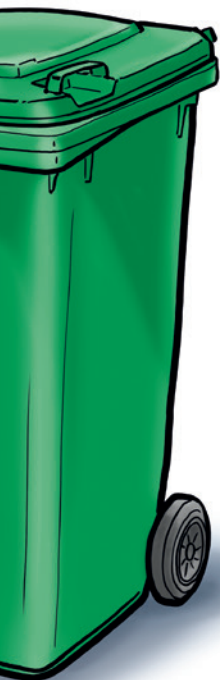
GRÜNSCHNITTABFÄLLE VON BETRIEBEN

Hierzu zählen vor allem Gartenabfälle bzw. Grünschnitt aus Tätigkeiten in den Bereichen Weinanbau, Forstwirtschaft, Landwirtschaft und Obstanbau. Bei der Verbrennung von Grünschnitt im Freien werden in großen Mengen viele umweltschädliche und sogar giftige Schadstoffe freigesetzt. Darüber hinaus ist die Verbrennung eine beträchtliche Verschwendung erneuerbarer Energieträger. Vor diesem Hintergrund schlägt das Ministerium für nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur vor, ein nationales Netz für die Sammlung und Verwertung großer Mengen Grünschnitts zu entwickeln. Bis zur definitiven Umsetzung eines Netzes zur Abholung von Grünschnitt hat das Ministerium in Zusammenarbeit mit dem Maschinen- und Betriebshilfsring (MBR) Lëtzebuerg einen Dienst eingerichtet, der Folgendes umfasst:

- Abholung am Ort der Erzeugung;
- Transport der Abfälle zu einer Sammelstelle;
- Lagerung;
- Zerkleinerung;
- Verwertung.

Für diese Leistungen entstehen für den Erzeuger von Grünschnittabfällen keine Gebühren oder Kosten. Interessierte, die in den entsprechenden Bereichen tätig sind, können sich telefonisch unter 85 94 74-1 an den MBR wenden oder sich auf dessen Internetseite www.mbr.lu informieren.

Informieren Sie sich auch beim SIGRE über das Angebot an losem Kompost!



COMPOST

Les déchets de verdure collectés sont compostés par le syndicat intercommunal SIGRE. La qualité du compost SIGRE est certifiée par le label de qualité RAL. Les déchets de verdure représentent une source d'énergie écologique. Le SIGRE-KOMPOST est disponible à la décharge Muertendall du SIGRE

- en vrac à 4,00 €/t ;
- en sac écologique à 2,00 €/sac ;
- en « big bag » à 15,00 €/caution inclus.

Tous les premiers samedis du mois, vous pouvez emporter gratuitement du SIGRE-KOMPOST en vrac sur le site du centre de recyclage mobile à Mertert. Apportez vos propres récipients et servez-vous.

KOMPOST

Die abgeholten Grünschnittabfälle werden vom interkommunalen Syndikat SIGRE kompostiert. Die Qualität des SIGRE-Komposts ist durch das RAL-Gütezeichen bescheinigt. Grünschnittabfälle sind eine Quelle umweltfreundlicher Energie. Den SIGRE-KOMPOST gibt es bei der SIGRE-Mülldeponie Muertendall

- lose zu 4,00 €/t;
- in umweltfreundlichen Säcken zu 2,00 €/Sack;
- im „Big Bag“ zu 15,00 €/einschließlich Pfand.

Jeden ersten Samstag im Monat können Sie am Standort des mobilen Recyclingcenters in Mertert kostenlos SIGRE-KOMPOST holen. Bringen Sie Ihre eigenen Behälter mit und füllen Sie diese.



DÉCHETS ORGANIQUES (POUBELLE BIO)

Les déchets organiques sont des restes de résidus de préparation de repas, denrées alimentaires périmées comme par exemple :

- les restes alimentaires ;
- les déchets de légumes et de fruits ;
- les filtres à café et de thé ;
- la charcuterie, les viandes, les fromages ;
- tontes d'herbes et de gazon ;
- mauvaises herbes, feuillage.

Evitez de mettre les déchets liquides (sauces, soupes, lait,..), déchets plastiques, bois, arbustes, terreau dans votre poubelle brune. Pour éviter les mauvaises odeurs et les insectes, nous recommandons de remiser votre poubelle brune dans un endroit ombragé. Videz la régulièrement, même si vous estimez le volume négligeable et que vous souhaitez attendre la prochaine collecte. Fermez attentivement le couvercle. Introduisez du papier journal pour absorber les humidités. Attention : par temps de gel, placez la poubelle dans un local protégé. La collecte des déchets organiques se fait via la poubelle brune. Vous pouvez commander votre poubelle brune auprès de l'administration communale. Elle est livrée gratuitement. Le premier mardi de chaque mois, la poubelle brune sera nettoyée par les collaborateurs de l'entreprise de ramassage.*

*excepté en cas de grands froids.

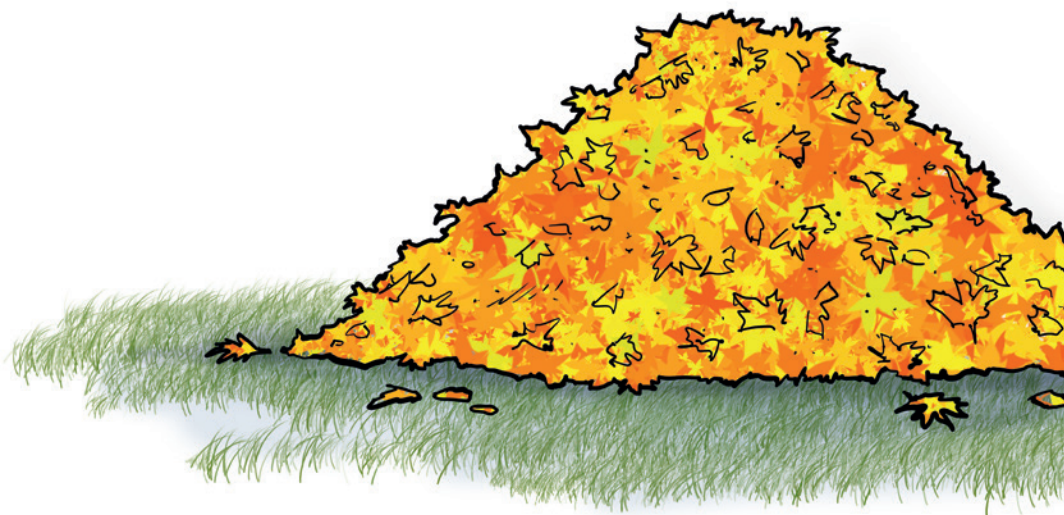
ORGANISCHE ABFÄLLE (BIOTONNE)

Organische Abfälle sind Reste, die beim Kochen entstehen, und verfallene Lebensmittel, zum Beispiel:

- Lebensmittelreste;
- Gemüse- und Obstabfälle;
- Kaffeefilter und Teebeutel;
- Wurst, Fleisch, Käse.
- Gras- und Rasenschnitt;
- Unkraut, Laub.

Vermeiden Sie es, flüssige Abfälle (Soßen, Suppen, Milch ...), Kunststoffabfälle, Baumschnitt, Stauden oder Gartenerde in die Tonne zu werfen. Um unangenehme Gerüche und Insekten zu verhindern, raten wir Ihnen, Ihre braune Tonne an einen schattigen Ort zu stellen. Leeren Sie die Tonne regelmäßig, auch wenn Ihnen die Menge als sehr gering erscheint und Sie die nächste Abholung abwarten wollen. Schließen Sie den Deckel sorgfältig. Fügen Sie Zeitungspapier hinzu, um die Feuchtigkeit zu reduzieren. Achtung: Stellen Sie die Tonne bei Frost an einen geschützten Ort. Die Abholung der organischen Abfälle erfolgt mittels der braunen Tonne. Sie können Ihre braune Tonne bei der Gemeindeverwaltung bestellen. Sie wird Ihnen gratis geliefert. Jeden ersten Dienstag eines Monats, wird die braune Tonne von den Mitarbeitern des Entsorgungsunternehmens gereinigt.*

*außer bei extremer Kälte



Type de récipient	Volume	Poids max	Tarif
Bac de pré-triage	10 l	20 kg	20 €
Poubelle à roulettes	40 l	20 kg	50 €
Poubelle	80 l	40 kg	40 €
Poubelle	240 l	100 kg	50 €
Conteneur	660 l	100 kg	190 €

Déposez les poubelles brunes le jour de la collecte, en principe avant 07h00 du matin, sur le trottoir ou à la limite de votre propriété. Elles doivent être bien visibles, facilement accessibles aux agents-éboueurs et ne pas présenter ni de danger ni de risque d'accident pour les piétons et autres utilisateurs des infrastructures publics routières. Pour connaître la date de la collecte des poubelles et éco-bacs bleus, veuillez consulter votre calendrier « Environnement ».



Behälterart	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Kosten
Vorsortiergefäß	10 l	20 kg	10 €
Tonne mit Rollen	40 l	20 kg	50 €
Tonne	80 l	40 kg	40 €
Tonne	240 l	100 kg	50 €
Container	660 l	100 kg	190 €

Stellen Sie die braunen Tonnen am Tag der Abholung generell vor 7 Uhr morgens auf den Bürgersteig oder an die Grenze Ihres Grundstücks. Sie müssen für das Abfuhrpersonal gut sichtbar und leicht zu erreichen sein und so platziert werden, dass durch sie keine Gefahr bzw. kein Unfallrisiko für Fußgänger oder andere Nutzer der öffentlichen Straßeninfrastruktur entsteht. Den Termin für die Abholung der braunen Tonne finden Sie in Ihrem „Umweltkalender“.

DÉCHETS PLASTIQUES, EMBALLAGES MÉTALLIQUES ET CARTONS (PMC)

Les déchets PMC sont constitués essentiellement d'emballages et de sachets en plastique. Les PMC sont recyclés par notre partenaire VALORLUX (www.valorlux.lu). La collecte se fait via les sacs verts. Consultez le tableau ci-dessous qui vous fournit les consignes en matière de tri pour le sac vert.

CONSIGNES DE TRI POUR LE SAC PMC VERT VALORLUX



Bouteilles et flacons en Plastique
Plastikflaschen und -flakons



Emballages Métalliques
Metallverpackungen, Plastikflaschen
und -flakons

METTRE ENSEMBLE DANS LE SAC VERT

Vous pouvez recevoir gratuitement les sacs verts auprès de l'administration communale. Pour connaître la date de la collecte des sacs verts, veuillez consulter votre calendrier « Environnement ».



PLASTIKABFÄLLE, METALLVERPACKUNGEN, GETRÄNKEKARTONS (PMG)

Zu den PMG-Abfällen zählen im Wesentlichen Verpackungen und Plastikbeutel. Die PMG werden von unserem Partner VALORLUX recycelt (www.valorlux.lu). Die Abholung erfolgt mittels der grünen Säcke. Die unten stehende Sortierhilfe gibt Auskunft über die Abfalltrennung für den grünen Sack.

SORTIERHILFE FÜR DEN GRÜNEN PMG-SACK DER VALORLUX

C/G



Cartons à boisson
Getränk kartons

P



Films et sacs en plastique
Plastikfolien und -tüten



ZUSAMMEN IN DEN GLEICHEN GRÜNEN SACK

Sie erhalten die grünen Säcke kostenlos bei der Gemeindeverwaltung. Den Termin für die Abholung der grünen Säcke finden Sie in Ihrem „Umweltkalender“.

VALORLUX
Ensemble, en route vers un monde durable

APERÇU DES RÉCIPIENTS HOMOLOGUÉS

Ce tableau vous fournit un aperçu rapide sur les récipients homologués, les volumes, les poids à respecter.

Type de déchets	Récipients homologués ^{1, 3}	Volume	Poids max.	Fréquence collecte	Types de déchets acceptés
déchets municipaux en mélange	caisson à roulettes	40 l	20 kg	hebdomadaire	déchets ménagers en mélange et déchets similaires (sauf des déchets valorisables et problématiques)
	poubelles	60 l	30 kg		
		80 l	40 kg		
		120 l	60 kg		
		240 l	100 kg		
	conteneurs	660 l	280 kg		
		1100 l	400 kg		
	sacs-poubelles	70 l	20 kg		
déchets organiques	pac prétriage	10 l	20 kg	hebdomadaire	déchets organiques (déchets organiques de cuisine, herbe, fleurs, feuilles, mauvaises herbes sans bois et/ou terre)
	caissons à roulettes	40 l	20 kg		
		80 l	40 kg		
		240 l	100 kg		
	conteneur	660 l	280 kg		
papier/ carton ²	éco-bac	40 l	20 kg	toutes les deux semaines	journaux, catalogues, magazines, livres , cahiers, prospectus, publicités, calendriers, cartons et assimilés
	poubelles	120 l	60 kg		
		240 l	100 kg		
	conteneurs	660 l	270 kg	à définir	
		1100 l	450 kg		

ÜBERSICHT DER ZUGELASSENEN BEHÄLTER

Diese Tabelle verschafft Ihnen einen kompakten Überblick über die zugelassenen Behälter, das Fassungsvermögen und die einzuhaltenden Gewichte.

Abfallart	Zugelassene Behälter	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Rhythmus der Abholung	Zulässige Abfallarten
Gemischte Siedlungsabfälle	Abfall-Rollcontainer	40 l	20 kg	wöchentlich	gemischte Haushaltsabfälle und hausmüllähnliche Abfälle (außer verwertbare Abfälle und Problemabfälle)
	Mülltonnen	60 l	30 kg		
		80 l	40 kg		
		120 l	60 kg		
		240 l	100 kg		
	Container	660 l	280 kg		
		1100 l	400 kg		
	Müllsäcke	70 l	20 kg		
Organische Abfälle	Vorsortiergefäß	10 l	20 kg	wöchentlich	organische Abfälle (organische Küchenabfälle, Gras, Blumen, Laub, Unkraut ohne Holz und/oder Erde)
	Abfall-Rollcontainer	40 l	20 kg		
		80 l	40 kg		
	Mülltonnen	240 l	100 kg		
		660 l	280 kg		
	Container				
Papier/Kartonagen ²	Eco-Bac	40 l	20 kg	alle zwei Wochen	Zeitungen, Kataloge, Magazine, Bücher, Hefte, Prospekte, Werbung, Kalender, Pappe/Karton und Ähnliches
	Mülltonnen	120 l	60 kg		
		240 l	100 kg		
	Container	660 l	270 kg	zu bestimmen	
		1100 l	450 kg		

Type de déchets	Récipients homo-logués ^{1, 3}	Volume	Poids max.	Fréquence collecte	Types de déchets acceptés
verre d'emballage (verre creux) ²	éco-bac	40 l	20 kg	toutes les deux semaines	bouteilles sans colerettes en plomb, en aluminium ou en plastique ainsi que les bocaux de conserve en verre sans couvercle
	poubelles	120 l	60 kg	selon règlement taxe à définir	
		240 l	100 kg		
	conteneurs	660 l	270 kg		
déchets de verdure ²	poubelles	120 l	60 kg	voir calendrier des collectes	herbes, fleurs, feuilles, mauvaises herbes, plantes vivaces, haies, et branchages coupés,
		240 l	100 kg		
déchets PMC	sacs-poubelles	80 l	10 kg	toutes les deux semaines	consulter tableau Valorlux
déchets municipaux en mélange	poubelle	240 l	100 kg	après manifestation	déchets ménagers en mélange et déchets similaires (sauf des déchets valorisables et problématiques)

1) récipients roulants standard avec couvercle, paniers ouverts standard, sacs-poubelles

2) voir aussi pages 24 - 33

3) poubelles et conteneurs à la norme DIN EN 840

Abfallart	Zugelassene Behälter	Fassungsvermögen	Maximal zulässiges Gewicht	Rhythmus der Abholung	Zulässige Abfallarten
Glasverpackung (Hohlglas) ²	Eco-Bac	40 l	20 kg	alle zwei Wochen	Flaschen ohne Halsring aus Blei, Aluminium oder Kunststoff sowie Konservengläser ohne Deckel
	Mülltonnen	120 l	60 kg	entsprechend Gebührenregelung zu bestimmen	
		240 l	100 kg		
	Container	660 l	270 kg		
Grünschnittabfälle ²	Mülltonnen	120 l	60 kg	siehe Abfallkalender	Gras, Blumen, Laub, Unkraut, Stauden, Heckenschnitt und geschnittene Äste
		240 l	100 kg		
PMG-Abfälle	Müllsäcke	80 l	10 kg	alle zwei Wochen	siehe Valorluxtabelle
Gemischte-Siedlungsabfälle	Mülltonne	240 l	100 kg	nach Veranstaltung	gemischte Haushaltsabfälle und hausmüllähnliche Abfälle (außer verwertbare Abfälle und Problemabfälle)

1) Standard-Rollbehälter mit Deckel, offene Standard-Körbe, Müllsäcke

2) siehe auch die Seiten 24 - 33

3) Mülltonnen und Container entsprechend der Norm DIN EN 840

IDENTIFICATION DES RÉCIPIENTS HOMOLOGUÉS

Type de déchets	Récipients	Classification I	Classification II	Classification III
déchets municipaux en mélange	poubelles et conteneur	impression SIGRE sur le couvercle	n° courant	Plakette mit Ausgabegahr
	sac plastique	impression SIGRE	impression consignes d'utilisation	néant
déchets organiques	poubelles et conteneur	impression SIGRE sur le couvercle	n° courant	néant
papier/carton	poubelles et conteneur	impression SIGRE sur le couvercle	n° courant	néant
	éco-bac	néant	keine	néant
verre d'emballage	poubelles et conteneur	impression SIGRE sur le couvercle	n° courant	néant
	éco-bac	néant	néant	néant
déchets de verdure	poubelles et conteneur	impression SIGRE sur le couvercle	n° courant	néant
déchets PMC	sac plastique	impression Varolux	impression consignes d'utilisation	néant
déchets municipaux en mélange	poubelles	logo commune de Mertert	néant	néant

KENNZEICHNUNG DER ZUGELASSENEN BEHÄLTER

Abfallart	Behälter	Klassifikation I	Klassifikation II	Klassifikation III
Gemischte Siedlungsabfälle	Mülltonne und Container	SIGRE-Aufdruck auf dem Deckel	laufende Nr.	Plakette mit Ausgabejahr
	Plastiksack	SIGRE-Aufdruck	Aufdruck Nutzungsweise	keine
Organische Abfälle	Mülltonne und Container	SIGRE-Aufdruck auf dem Deckel	laufende Nr.	keine
Papier/ Kartonagen	Mülltonne und Container	SIGRE-Aufdruck auf dem Deckel	laufende Nr.	keine
	Eco-Bac	keine	keine	keine
Glasverpackung	Mülltonne und Container	SIGRE-Aufdruck auf dem Deckel	laufende Nr.	keine
	Eco-Bac	keine	keine	keine
Grünschnitt-abfälle	Mülltonne und Container	SIGRE-Aufdruck auf dem Deckel	laufende Nr.	keine
PMG-Abfälle	Plastiksack	Valorlux-Aufdruck	Aufdruck Nutzungsweise	keine
Gemischte Siedlungsabfälle	Mülltonne	Logo der Gemeinde Mertert	keine	keine

DÉCHETS COLLECTÉS EN VRAC

type de déchets	préparation	Quantité max.	fréquence collecte	déchets acceptés
déchets encombrants	en vrac et en tas compactés, les composants ne doivent pas être liés les uns aux autres et doivent être faciles à manipuler. Maximum par pièce à ne pas dépasser : poids 50 kg longueur 2,5 m largeur 1 m	1 m ³	uniquement sur demande une collecte par ménage et trimestre	déchets qui après réduction de leur volume ne puissent être introduits dans les poubelles
coupes de haies et d'arbres	fagots liés d'un poids maximum de 25 kg et d'une longueur maximum de 1,5 m	1 m ³	consulter calendrier des déchets	coupes de haies, d'arbustes et d'arbres, branchage
cartons	à plier	1 m ³	toutes les deux semaines	cartons
ferraille	en vrac maximum de 50 kg/pièce	1 m ³	uniquement sur demande une collecte par ménage et trimestre	métaux
appareils ménagers électriques	appareils électriques difficilement transportables vers le centre de recyclage mobile	1 m ³	uniquement sur demande une collecte par ménage et trimestre	fours, réfrigérateurs, congélateurs, machines à laver, sèchlinge
textiles / chaussures	sacs en plastiques collecte par organismes agréés et mandatés par administration communale	néant	consulter publications communales	vêtements, linge
arbres de Noël	en vrac	néant	consulter publications communales	

UNVERPACKTE GESAMMELTE ABFÄLLE

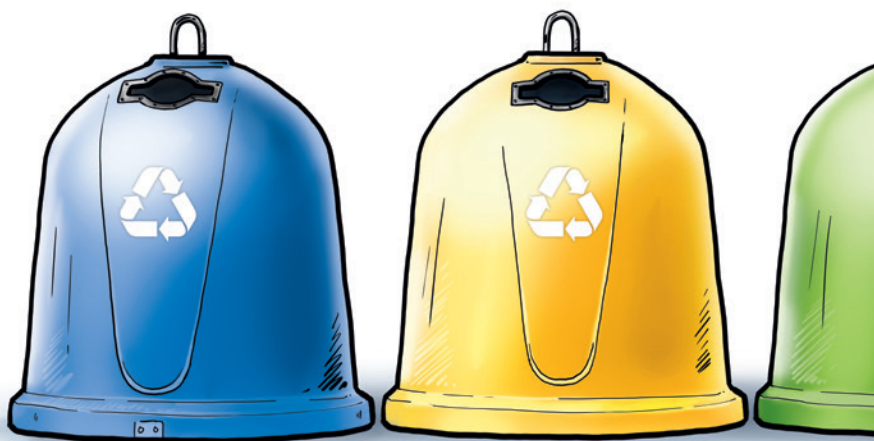
Abfallart	Vorbereitung	Max. Menge	Rhythmus der Abholung	Zulässige Abfälle
Gemischte Siedlungsabfälle	lose oder kompakt gestapelt, die einzelnen Teile dürfen nicht miteinander verbunden werden und müssen leicht zu handhaben sein. Maximale, nicht zu überschreitende Maße: Gewicht: 50 kg Länge: 2,5 m Breite: 1 m	1 m ³	nur auf Anfrage eine Abholung pro Haushalt im Vierteljahr	Abfälle, die nach Reduzierung ihres Volumens nicht in die Tonnen passen
Hecken- und Baumschnitt	geschnürte Bündel mit einem Gewicht von maximal 25 kg und einer Länge von maximal 1,5 m	1 m ³	siehe Abfallkalender	Hecken-, Stauden- und Baumschnitt, Äste/Zweige
Pappe/Karton	zusammenfallen	1 m ³	alle zwei Wochen	Pappe/Kartons
Altmetalle	lose, maximal 50 kg/Stück	1 m ³	nur auf Anfrage, eine Abholung pro Haushalt im Vierteljahr	Metalle
Elektrische Haushaltsgeräte	elektrische Geräte, die sich schwer zum mobilen Recyclingcenter transportieren lassen	1 m ³	nur auf Anfrage, eine Abholung pro Haushalt im Vierteljahr	Öfen, Kühlschränke, Gefrierschränke, Waschmaschinen, Wäschetrockner
Textilien/Schuhe	Plastiksäcke Sammlung durch anerkannte und von der Gemeindeverwaltung beauftragte Organisationen	keine	Informationen in Veröffentlichungen der Gemeinde	Kleidung, Wäsche
Weihnachtsbäume	lose	keine	Informationen in Veröffentlichungen der Gemeinde	

BULLES

Les bulles installées ne doivent recevoir que les déchets listés dans la table ci-dessous.

emplacement	fraction	heure d'ouverture
parking Centre d'Intervention Mertert	verre d'emballage	24/24
parking Centre d'Intervention Mertert	textiles/chaussures	24/24
rue de la Moselle Mertert	déchets de verdure	24/24

Ne déposez pas vos déchets à côté des bulles. N'introduisez dans la mesure du possible que les déchets autorisés et nettoyez d'éventuelles salissures.



DIE IGLUCONTAINER

In die festen Iglucontainer dürfen nur die in der nachfolgenden Tabelle aufgelisteten Abfälle entsorgt werden.

Standort	Fraktion	Öffnungszeiten
Parkplatz Centre d'Intervention Mertert	Glasverpackung	24/24
Parkplatz Centre d'Intervention Mertert	Textilien/Schuhe	24/24
rue de la Moselle Mertert	Grünschnittabfälle	24/24

Stellen Sie Ihre Abfälle nicht neben die Iglucontainer. Werfen Sie möglichst nur zulässige und von eventuellen Verschmutzungen befreite Gegenstände in die Container.



CENTRE COMMUNAL MOBILE DE RECYCLAGE

Le centre communal mobile de recyclage fonctionne tous les premiers samedis du mois, excepté en cas de jour férié tombant sur un samedi, sur le parking devant le Centre d'Intervention et de Sauvetage à Mertert. Il est ouvert de 08h00 à 15h00. Le centre communal mobile de recyclage accepte uniquement des déchets recyclables produits par les ménages de notre commune. Tout visiteur peut être invité par le personnel d'accueil à justifier de son adresse. Le personnel communal, ainsi que le personnel affecté aux activités de recyclage sous la responsabilité du syndicat intercommunal SIGRE surveillent les opérations de recyclage sur le site. Ils sont autorisés à vous demander des détails sur l'origine, la nature et le volume que vous souhaitez recycler.



DAS MOBILE RECYCLINGCENTER DER GEMEINDE

Das mobile Recyclingcenter der Gemeinde steht ihnen, jeweils am ersten Samstag im Monat (außer an Feiertagen, die auf einen Samstag fallen) auf dem Parkplatz des Centre d'Intervention et de Sauvetage in Mertert, zur Verfügung. Es ist von 8.00 bis 15.00 Uhr geöffnet. Das mobile Recyclingcenter der Gemeinde nimmt ausschließlich wiederverwertbaren Abfall entgegen, der in Haushalten unserer Gemeinde entsteht. Jeder Besucher kann vom Annahmepersonal dazu aufgefordert werden, seine Adresse anzugeben. Das Gemeindepersonal sowie das für das Recycling zuständige Personal, das dem interkommunalen Syndikat SIGRE untersteht, kontrollieren die Recyclingabläufe vor Ort. Sie sind berechtigt Auskünfte zur genauen Herkunft, Art und Menge der Abfälle, die Sie recyceln möchten, zu hinterfragen.



Veillez observer les règles de circulation lors de vos déplacements et stationnements sur le site. La vitesse maximale autorisée est de 10 km/h. Suivez le circuit prescrit. L'accès au site est refusé aux véhicules dépassant 3,5 to. Une signalétique vous renseigne sur les fractions à introduire dans les différents contenants installés le long du circuit. Ne mélangez pas vos déchets ! Faites attention à ne pas répandre vos déchets ni à salir ou souiller le revêtement du site, les frais de nettoyage sont mis en compte. Quittez le site dès que vous avez achevé vos activités de recyclage.

DÉCHETS RECYCLABLES ACCEPTÉS

Les déchets acceptés sont e.a. :

- le papier et carton ;
- les verres ;
- les ferrailles ;
- les matières plastiques et styropor ;
- les déchets inertes ;
- les appareils bureautiques, électriques et électroniques ;
- les pneus et jantes ;
- les bois ;
- les déchets encombrants ;
- les déchets problématiques (SuperDrecksKëscht).

Bitte beachten Sie beim Fahren und Parken auf dem Gelände die Verkehrsregeln. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit beträgt 10 km/h. Folgen Sie der vorgeschriebenen Fahrtrichtung. Fahrzeuge mit einem Gewicht von über 3,5 t haben keinen Zugang zum Gelände. Entlang der Strecke informiert Sie eine Beschilderung über die Fraktionen, für die die jeweiligen Container bestimmt sind. Mischen Sie Ihre Abfälle nicht! Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Abfälle nicht verstreuen und den Boden nicht verschmutzen oder Flecken verursachen – die Kosten für die Reinigung müssen gezahlt werden. Verlassen Sie das Gelände, sobald Sie mit Ihren Recyclingtätigkeiten fertig sind.

ZULÄSSIGE RECYCELBARE ABFÄLLE

Zulässige Abfälle sind u. a.:

- Papier und Kartonagen;
- Gläser;
- Almetalle;
- Kunststoffe und Styropor;
- Unbelastete Baumaterialien;
- bürotechnische, elektrische und elektronische Geräte;
- Holz;
- Reifen und Felgen
- Sperrmüllabfälle;
- Problemstoffe (SuperDrecksKëscht).



LES DÉCHETS NON ACCEPTÉS SONT E.A. :

- les déchets collectés via les poubelles grises, vertes et brunes ;
- les déchets collectés via les sacs verts Valorlux ;
- les déchets en provenance d'activités industrielles ;
- les déchets en provenance d'activités de commerce et de l'artisanat ;
- les déchets en provenance d'activités viti- et vinicole ;
- les déchets en provenance d'une exploitation de camping ;
- les munitions, les explosifs ;
- les matières radioactives.

Les déchets refusés doivent être emportés et recyclés par des entreprises spécialisées. En cas de contravention, l'administration communale établit une facture des coûts et frais générés à l'égard du concerné.

ATTENTION AUX LIMITES !

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| • véhicules | dépassant 3,5 to |
| • déchets recyclable et encombrants | max. 1m3 |
| • déchets problématiques | max. 30l |

NICHT ANGENOMMEN WERDEN U. A. FOLGENDE ABFÄLLE:

- die Abfälle, die mittels der grauen, grünen und braunen Tonnen abgeholt werden;
- die Abfälle, die mittels der grünen Valorlux-Säcke abgeholt werden;
- die Abfälle aus Industrie;
- die Abfälle aus gewerblicher und handwerklicher Tätigkeiten;
- die Abfälle aus Weinanbau und Weinbereitung;
- die Abfälle von Campingplätzen;
- Munition, explosives Material;
- radioaktive Stoffe.

Die nicht angenommenen Abfälle müssen mitgenommen und von spezialisierten Unternehmen recycelt werden. Bei Zuwiderhandeln stellt die Gemeindeverwaltung dem Betroffenen die entstandenen Kosten und Gebühren in Rechnung.

ACHTEN SIE AUF DIE OBERGRENZEN!

- | | |
|---|-----------------------|
| • Fahrzeuge | über 3,5 t |
| • Recyclbare Abfälle und Sperrmüllabfälle | max. 1 m ³ |
| • Problemabfälle | max. 30 l |

COLLECTE PAR L'ADMINISTRATION COMMUNALE

Les citoyens qui ne veulent ou qui n'ont pas la possibilité d'éliminer leurs déchets encombrants ou de démolition au centre de recyclage mobile, peuvent contacter l'administration communale qui offre un service de collecte à domicile.

Contactez votre administration communale pour une organisation personnelle de la collecte tout en renseignant sur le type des matières à enlever. Les déchets encombrants (mobilier, bois, ferraille, pneus, appareils électriques) sont à déposer le jour de la collecte sur le bord de la propriété de façon à être accessibles au camion de collecte.



type de déchets	tarifs	volume
appareil électrique	20 €/collecte	par pièce
déchet encombrant	40 €/collecte	1 m ³
déchets de démolition	55 €/m ³	conteneur 1 m ³
déchets de démolition	250 €/m ³	conteneur 6 m ³

Le service d'enlèvement à domicile est également offert pour les personnes de plus de 70 ans ou à mobilité réduite par le CIGR-Est. Demandez les détails au n° de tél : 26 74 63-0.

ABHOLSERVICE DER GEMEINDEVERWALTUNG

Die Bürgerinnen und Bürger, die ihre Sperrmüll- oder Bauschuttabfälle nicht im mobilen Recyclingcenter entsorgen wollen oder können, haben die Möglichkeit, die Gemeindeverwaltung zu kontaktieren, die einen Service zur Abholung am

Haus anbietet. Wenden Sie sich an die Gemeindeverwaltung, wenn Sie eine individuelle Abholung wünschen und geben Sie dabei die Art der abzuholenden Materialien an. Sperrmüllabfälle (Möbel, Holz, Schrott, Reifen, elektrische Geräte) sind am Tag der Abholung so am Rand des Grundstücks abzustellen, dass sie mit dem Abfuhrwagen leicht erreicht werden können.



Abfallart	Kosten	Menge
Elektrische Geräte	20 €/Abholung pro Stück	pro Stück
Sperrmüllabfälle	40 €/Abholung pro Stück	1 m ³
Bauschuttabfälle	55 €/m ³	Container 1 m ³
Bauschuttabfälle	250 €/m ³	Container 6 m ³

Der Service zur Abholung von Sperrmüll von zu Hause wird vom CIGR-Est auch für ältere Personen (älter als 70 Jahre) und Menschen mit Behinderung angeboten. Informationen hierzu erhalten Sie unter der Telefonnummer: 26 74 63-0.

DÉCHARGE INTERCOMMUNALE SIGRE AU «MUERTENDALL»

Nos ménages, entreprises, commerces, artisans, exploitations viti- et vinicoles peuvent acheminer et déposer leurs déchets à la décharge intercommunale SIGRE à L-6925 Buchholz-Muertendall.

SERVICES 2017



DÉCHETS ACCEPTÉS POUR L'ÉLIMINATION

Déchets ménagers	200,00 € / t
Déchets encombrants	200,00 € / t
Déchets assimilés	200,00 € / t

DIE INTERKOMMUNALE SIGRE-MÜLLDEPONIE „MUERTENDALL“

Die Haushalte, Unternehmen, Gewerbe, Handwerksbetriebe, Weinanbau- und Weinbereitungsbetriebe unserer Gemeinde können ihre Abfälle auf der interkommunalen SIGRE-Mülldeponie in L-6925 Buchholz-Muertendall abladen.

DIENTSTLEISTUNGEN 2017



ZUR ENTSORGUNG ANLIEFERBARE ABFÄLLE

Hausmüll	200,00 € / t
Sperrmüll	200,00 € / t
Hausmüllähnliche Abfälle	200,00 € / t

DÉCHETS ACCEPTÉS POUR LA VALORISATION

Déchets de verdure	35,00 € / t
Souches d'arbres	40,00 € / t
Déchets de construction	20,00 € / t
Plaques en plâtre	85,00 € / t
Laine de verre - Laine de roche	30,00 € / m ³
Bois traités	150,00 € / t
Bois créosoté	200,00 € / t
Ferraille	gratuit
Pneus de voitures avec ou sans jantes	170,00 € / t
Matières plastiques dures en PP et PE 1	50,00 € / t
Carton - Papier mélangé	30,00 € / t
Verre creux	gratuit
Verre plat	50,00 € / t
Styropor propre	gratuit
Films en polyéthylène	gratuit
Déchets électriques et électroniques	gratuit
Panneaux photovoltaïques	10,00 € / m ²
SuperdrecksKëscht	gratuit
Pesage simple	2,50 €
Minimum facturable	2,50 €

ZUR WIEDERVERWERTUNG ANLIEFERBARE ABFÄLLE

Grünschnitt	35,00 € / t
Wurzelstöcke	40,00 € / t
Bauschutt	20,00 € / t
Gipsplatten	85,00 € / t
Glaswolle - Steinwolle	30,00 € / m ³
Behandeltes Holz	150,00 € / t
mit Teeröl imprägniertes Holz	200,00 € / t
Schrott	gratis
Autoreifen mit oder ohne Felgen	170,00 € / t
Hartkunststoffe aus PP und PE	150,00 € / t
Kartonagen - Mischpapier	30,00 € / t
Hohlglas	gratis
Flachglas	50,00 € / t
Sauberes Styropor	gratis
PE - Folien	gratis
Elektro- u. Elektronikschrott	gratis
Photovoltaikmodule	10,00 € / m ²
Superdrecksbüchse	gratis
Einzelne Fremdwägung	2,50 €
Mindestverrechnungssatz	2,50 €

VENTE DE COMPOSTE DE QUALITÉ RAL

En vrac	4,00 € / t
En sacs avec +/- 40 l de contenu (y inclus un vidange de 0,25 €)	2,00 € par sac
En «Big Bag» / Im «Big Bag» Prix du composte en vrac	+15,00 € vidange

Quantité minimum facturée pour déchets: 10 kg resp. 10 litres (Laine de verre et laine de roche). Quantité maximum pour déchets destinés au recyclage: 100 t par producteur et par an (peut être dépassée dans la mesure des possibilités de traitement et après autorisation préalable par le SIGRE).



VERKAUF VON QUALITÄTSKOMPOST MIT RAL-GÜTESIEGEL

lose	4,00 € / t
In Säcken mit ca. 40 l Inhalt (Pfand von 0,25 € inbegriffen)	2,00 € pro Sack
Preis für losen Kompost	+15,00 € Pfand

Mindestverrechnungsmenge angelieferter Abfälle: 10 kg resp. 10 Liter (Glas- und Steinwolle). Höchstmenge für Abfallarten zur Wiederverwertung: 100 t pro Jahr und Produzent (Ausnahmen können im Rahmen der Verwertungsmöglichkeiten auf vorherigen Antrag vom SIGRE gewährt werden).





LA DÉCHARGE EST OUVERTE :

les lundis et mercredis de

08h00 – 18h00 ;

les mardis, jeudis et vendredis de

08h00 – 17h00.

Pour recevoir des renseignements, prenez contact
avec le SIGRE les jours ouvrables de

08h00 – 12h00 et de
14h00 – 17h00.

ADRESSE :

L-6925 Buchholz-Flaxweiler

tél : 77 05 99-1

fax : 77 05 99-33

www.sigre.lu

info@sigre.lu

ÖFFNUNGSZEITEN DER DEPONIE:

Montag und Mittwoch

8.00 – 18.00 Uhr

Dienstag, Donnerstag und Freitag

8.00 – 17.00 Uhr

Informationen erhalten Sie beim SIGRE werktags

8.00 – 12.00 Uhr und
14.00 – 17.00 Uhr.

ADRESSE:

L-6925 Buchholz-Flaxweiler

Tel.: 77 05 99-1

Fax: 77 05 99-33

www.sigre.lu

info@sigre.lu

INFOMATIONS ET ADRESSES UTILES

Contactez l'administration communale ou le syndicat intercommunal SIGRE pour recevoir toute information utile en matière de gestion des déchets.

Administration communale

1-3 Grand-rue

L-6630 Wasserbillig

tél 74 00 16-1

fax 74 00 16-49

www.mertert.lu

Syndicat intercommunal SIGRE

L-6925 Buchholz-Muertendall

tél 77 05 99-1

fax 77 05 99-33

www.sigre.lu

ENTREPRISES DU SECTEUR COLLECTE, TRAITEMENT ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Diverses entreprises sont agréées pour offrir des prestations et services de collecte, de traitement et d'élimination des déchets.

Hein déchets Saràl

1, quai de la Moselle

L-5405 Bech-Kleinmacher

2 66 62-1

www.heingroup.lu

Lamesch SA

12, zone industrielle Wolser 2

L-3225 Bettembourg

52 27 27-1

www.lamesch.lu

Horsch-Entsorgung Saràl

51, rue Haute

L-1718 Luxembourg

42 88 42-1

www.horsch.lu

AB Containerdienst Saràl

1, route du Vin

L-6688 Mertert

! 691 745 418

www.abcontainer.lu

NÜTZLICHE INFORMATIONEN UND ADRESSEN

Hilfreiche Informationen zur Abfallentsorgung erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung oder dem interkommunalen Syndikat SIGRE.

Gemeindeverwaltung Mertert

L-6630 Wasserbillig

Tel.: 74 00 16-1

Fax: 74 00 16-49

www.mertert.lu

Interkommunales Syndikat SIGRE

L-6925 Buchholz-Muertendall

Tel.: 77 05 99-1

Fax: 77 05 99-33

www.sigre.lu

UNTERNEHMEN IM BEREICH ABHOLUNG, BEHANDLUNG UND ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN

Es gibt eine Reihe anerkannter Unternehmen, die Dienstleistungen und Services im Bereich Abholung, Behandlung und Entsorgung von Abfällen anbieten.

Polygone Sàrl

37, rue de la Gare

L-7535 Mersch

49 20 05-1

www.polygone.lu

SuperDrecksKëscht SDK

Zone industrielle Piret

L-7737 Colmar-Berg

48 82 16-1

www.sdk.lu

Ecotec Sàrl

Zone industrielle Gadderscheier

L-4984 Sanem

! 59 23 99

www.ecotec.lu



Commune
de MERTERT

I M P R E S S U M

Editeur responsable

Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Mertert

Rédaction

Raymond FRANK

ont collaboré

- Mike REITZ, Service technique Mertert
- Danielle FRERES, ingénieur, conseillère en déchets SIGRE

Impression

La brochure est imprimée sur papier entièrement recyclable.

Copyright

Toute reproduction n'est autorisée qu'avec l'autorisation de l'éditeur.

à retenir :

Toute modification ultérieure d'une quelconque disposition réglementaire ou autre ne sera considérée que lors de la prochaine édition de cette brochure !

Couverture

Prise de vue aérienne du centre de recyclage mobile à Mertert
par Marco KAYSSEN

Verantwortlicher Herausgeber

Bürgermeister- und Schöffenrat der Gemeinde Mertert

Redaktion

Raymond FRANK

in Zusammenarbeit mit

- Mike REITZ, technischer Dienst der Gemeinde Mertert
- Danielle FRERES, Ingenieurin, Abfallberaterin beim SIGRE

Copyright

Die Vervielfältigung ist nur mit Zustimmung des Herausgebers gestattet.

Druck

Die Broschüre wird auf vollständig recycelbarem Papier gedruckt.

Zu beachten:

Nachträgliche Änderungen von Bestimmungen und Regelungen werden erst bei der nächsten Auflage der Broschüre berücksichtigt!

Deckblatt

Luftaufnahme des mobilen Recyclingcenters in Mertert
durch Marco KAYSSEN